

Kafaramero P'awuloosakkoki Handdaa Tiito Tos Tabano

Tiito Ayizaab lee giraan ammano
tos kaʒabbaabatero golleero P'awuloosa
fareen tawongalaayi enee kagarggaararo
kafeloo saatiye, P'awuloosa hikka handdaa
kakkoons'aafera kic'c'arkki hikka kafeloo
saatikkeessa kalleero Tiitoon golleero Tiito hasse
arri min kawaakonʒi felo felissisaa ul kak'ert't'eesi
gire. Handdaakkeessa kinttib kakkosisara mete
kalaaro ayees seed gutiiyya.

Kahoree, min kawaatti jaarsolee
kakkaleekkona ul kak'ert't'eesikokki ibaaddo
felo omeellankokki gara misitti yadalii isoon
girin dootisatto Tiitoon k'ofa sisara, kallami min
kawaayi orroo kalekaleetti una hikka amaa
giraan jaarttilinna jaarsoleel, usumaleenna
wodallaalna ohandaareen misii agaalsisin
dootisaro Tiito usu gorssaara, gudisaanna,
taʒamaniil yadaliikokki gara kakkaleekkona
nogoddaanna geelanjee giranokokki gara,
usumaleenna min kawaa orrokko isidiidano,
dogamano, kalekalee biyaano tiranokokki gara,
usu Tiitoon gorssana geggees sisara.

Raattoo Hikki Mas'aafa Kaʒabera

Tabano 1:1-4

Min kawaatti jaarsolee 1:5-16

Min kawaayi adda addatti unakonʒi felo 2:1-15

Gorsana hadisano 3:1-11

Gudisano 3:12-15

¹ Waa o2assaabatero ammanona karrummii giri ka2ayyaana tos kak'ajeelisiro karrummii malabano jiinasiin, diyyii kawaanna Yesuusa Kiristoosan kafaramero P'awuloosakko,

² Ammanokkeessana malabanokkeessa kakkodhabbatera kasoboona Hedoo geesjoolkko horeene tatabero jiruu jiroommatti tagiri abddi guttiyya.

³ Usu kakkomurtteesseero goorata no kafayyisaro Waakkaanikki ajaja iyyeen hadaraa kakkosisamero kalallabaano garane haafura iin tuse.

⁴ Raattokki kalleero karrummii ammanoo erekke kalleero Tiitoon Waa Odokko, no kafayyisaro Kiristoosa Yesuusakko sinonna nogodda kuun halleeto.

Tiito k'ert'eesi ka2abanaaye odonnati

⁵ Ku tak'ert'eesi oddolaa kakkoon2iiseera ganaa ka2ekkaannon giro ayees goggoekkassoonna ani ajaja goggosisero malee katamaa dubbaa jaarsolee goggoshuunitonya.

⁶ Min kawaakki jaarssa kattuffamoon, oori too ka2abo, yiiskkeesana Waa ka2ammanaro rarragatanooyi goorttun ajaja atatanowaattii megekkiso ka2uumamoon halleewo.

⁷ Ep'is k'op'os lee (horehaye kafelara) fello owaakotti hadara goggo2abo malee kattuffamoon laano dootisara. Hikkinna ifissaaddaa, saame ka2amaraatarona, kasetaaro, kadogamaro, raa kallii tahelamatto la2oon kattiyaaro laano lakkodootisaro.

⁸ Hikkakko suure martti kak'op'ataro, kaʔidankki kalleero kageelaataro, isikaʔawodataro, tukkulkki, k'ulluukkina isikaʔoorate laano dootisara.

⁹ Kakkalee karrummii kalleero agaalssisi goggoʔataayisiroonna hikka agaalssis odidaraan goggowok'asiron goggoʔagaalsateroo kaʔabddame haafuraa kaʔataataro laano dootisara.

¹⁰ Kadiidara, kallafilafara kasobara kamooggan ibaaddo gira, suurewa hikki kahamas'iisamera taʔayihuudi unakkoya.

¹¹ Hinʔa c'alʔi isano kadootisaroya, aalanttina likkiikki kalleenon raandde laʔo helayiin amaa agaalssisin kadootisoona ayees agaalssisanoyi kaminee ibaaddo dubba shalagaaran.

¹² Kakkiso kahegeroolkko koo garakkisoo ayeesaa giraan, «kak'ert'eesi ibaaddo arggetto t'ara oolaalnʔi, kameellan sulaalena laafanʔi ganchenʔiyan» amera.

¹³ Hikki atonnati rummiya, haanssun aaloo k'odiina, hikkina likkiikki ammano goggogirttoonna,

¹⁴ Taʔayihuudi maammaa goorttun rummikko ofakkimeraan ibaaddokotti ajaja goggoc'ak'asonkkoya.

¹⁵ Kamuc'c'imewun kameen dubba kamuc'c'imeya, battiikkina Waa kaʔammanotun ade kamuc'c'imeri kooko koonna laagiroyi; suurewa sammuuttisona shaadanokkiso kabbattoyeya.

¹⁶ Waa kanssowa amaraan, ayesuun goʔameen feloʔoottisooyi kakataraan, omeellan, oʔajajaamonna felo oʔidanuun olleenonyan.

2

Kazidan agaalssisi kazidan giriwuun

¹ Ati ade likkiikki agaalssisine wota kazisi?aatara agaalssisi.

² Kajjaar?ome babbaar o?isil okkabajameen, isizoottisoo o?oorataran ammanoo geelanjjena obssanoyi fayyaaleessan?i goggolleerawun gorssii.

³ Usumaleenna jaarttilnna girikkisooyi okabajaameen goggolleerawun, kazidan kalleero ayees goggo?agaalssisirawun kuwaarre mege kazibaaddo obaasaraan goorttun kasetiisaro t'amokokki araada o?abameen goggolleenoonkko agaalssisa.

⁴ Haa golleen iso kazimakki heleel entterkisona yiiskkiso goggogeelarawun agaalssisin daanddaaran.

⁵ Haafura kawaa maayyo dolleenna goggo?inggaamonkko isizoottisoo o?oorataranna omuc'imeen, min orroo felooyi o?addeesameen, o?idan?i, entterkkisowunna o?ajajaamaraan goggolleenawun agaalssisi.

⁶ Usumaleenna kazimakki babbaarnna isizoottisoo goggo?ooranawun gorssiin.

⁷ Maamisikki ayeesinna kazidan ayees yelanooyi isizoottaa masuussa yela tusa, ka?agaalssisatto agaalssisanoyina kazisil laanona, ka?abddame,

⁸ Kattuffamoon kazidankki ayees tusina, hikkana kadiidara garakaani tazami?ayeesro kameellan ayees waayire goggomullironya.

⁹ Diyyijjool goottakkisowun maamisikki ayeesinna goggoʔajajaamirawun goggogeggelaay- isinawun haafura kameellan goggoʔabbaabonkko agaalssisi.

¹⁰ Arooheto, hikkina raa dubbane kafayyis- aro agaalssisi kawaayi goggogeelaroon duuddo oʔammanameen laanokkisoo goggoʔatotisirawunya.

¹¹ Fayyinna takkohelamara sino tawaa ibaaddo dubbaan muttetta.

¹² Hitti sinonna c'ubbo giranona alamikokki halchcha kakayinne, hikka geesii isiʔoottaani ooratanna k'ullummaa, karrummii giri kaʔayyaanaa goggogirnnon no agaalssisara.

¹³ Hikki kasommaasame abdditaani kalleero kanjjinkki Hedokkaanina taffayyisatto tayesuusa Kiristoosa kabajjakotti muteen ooratanna.

¹⁴ Usuna meellaneekko beesin kaʔidankki kalleero felin kaʔataataro kakkeessa kalleero gosa ussun muc'c'isin isiʔootteessa no maraan roorssate sisatera.

¹⁵ Goortta agaalssisin kadootisara hikkaya; odonnati duuddokki gorssiin, hadisiin, maayyona aroottuffanno.

3

Kaʔidankki kalleero felano

¹ Ibaaddo mootijjolunna odonnati oʔabawuun goggoʔajajaamiroon, ajaja goggoʔataraawun kaʔidan kalleero dubba felin oʔekkaateen goggolleerawun shaadisi.

² Usumaleenna maayyo gutiinna tameellan goggoʔayeesonkko, onogoddaa goggolleerawun,

ibaaddo dubbana wodanakko talleete anjjire goggotusirawun addeesisi.

³Hittakko horeene no metekkaanuun shaadano kakkonhank'atero, oʔajajaamon, osobamnennenno, kalekaleekki halchchayinna ekkaatanon diyyii leene oʔiminamnennonne, insseʔinggamanna isiʔisi diidaa meellaneenna k'anaatee ginne.

⁴Ayesuun goʔameen kafayyisarokkaanitti anjjire tawaanna geelanje kakkomutte goorata,

⁵Ofelnnennenno k'ulluunʔi feloowun anlleennon, shaagakkeessakko kakkeeyi fayyiisera; kafayyiserana kallami umulamano kalleero aalanonna Ayyaana K'ulluukki usubaatanoya.

⁶Hikka ayyaanaa kafayyisaro Waakkaani Yesu-usa Kiristoosa garane noon c'abac'abayise sisera.

⁷Hikkina sinoyi k'ullooyinne jiruu jiroommakki giri abddi abayinne oʔeelanno goggolleenonya.

⁸Hikkina kazabddame haafuraya. Waayi oʔammanaran kazidankki ayees felin isiʔoottisoo roorisayi goggoʔaysarawuun hikka ayees addeesisi ati goggoʔayeesson ani dootara. Hikki kazidankkina maamisikki ibaaddona kamaadiroya.

⁹Ayesuun goʔameen kamaaddinnoon dogamanonna alattankkokki hidiid tootaano dogamanokkona gara kaseera takiyaatto enggekko fakkimi, hikki laʔo kallayikkina kamaadinnonya.

¹⁰Kalekalee laano kakkeenaro ibaaddo horaarjje gorssii, kallami adi seerii, esekko goroore usune wota kuun esella toonna aroogginno.

¹¹Hikka aankkikki ibaaddo kashirmena c'ubbaalessaya, isiʔootteessa gutii kafirddaataro

laano addeesi.

Tagachchoo markka

¹² Art't'imoosi goorttun Tikik'oosa ku tos goggofareroo ani mankkogiro tos Nik'op'iliyooni tos emeeyin kuun kadanddame dubba feli; bat't'eessa esee roorisin goosayera.

¹³ Seera okasaan Zeemasana Ap'iloosa sesset-tanttisooyi gargaarin kuun kadanddame dubba feli; isoon kadootisaro dubbana ammagi.

¹⁴ Unattaankko olleeraawun arri tahittaaariteewun kadootisaro goggohe-larawunna barsano^ooottisoyinna il kallayinzi goggolleenoonkko felo o^ozidanuun ataatanogoggo^oagaalssanawun dootisara.

¹⁵ Iinne wota ogiraan dubba kuun nogodda farramaraan. Ammanokko kakkeeyi no ogeelaataraawun nogodda geegisa. Sino tawaa isin dubbane wota halleeto.

Ammato Oꝛusub
The New Testament in the Baiso language of Ethiopia,
Latin script

copyright © The Word for the World International

Language: Bayso (Baiso)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 30 Apr 2025

6e4c0290-17d8-5d1c-ba1a-8827fe99140e